



STUDENT NUMBER

CENTRE NUMBER

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

1997

SPANISH

2/3 UNIT (COMMON)

(60 Marks)

*Time allowed—Two hours and a half
(Plus 5 minutes reading time)*

DIRECTIONS TO CANDIDATES

- Write your Student Number and Centre Number at the top right-hand corner of this page.

Section I—Language (40 marks)

- Attempt ALL questions.
- Answer the questions in the spaces provided in this paper.

Section II—Options (20 marks)

- Attempt ONE question.
- Answer the question in a *separate* Writing Booklet.

SECTION I—LANGUAGE

(40 Marks)

Attempt ALL questions.

Answer the questions in the spaces provided in this paper.

PART A—READING COMPREHENSION

(10 Marks)

QUESTION 1

Read the following passage, then answer the questions on page 3 in *EITHER* Spanish *OR* English.

LOS PRIMOGÉNITOS, MÁS AUTORITARIOS, Y LOS ÚLTIMOS, MÁS CREATIVOS

El orden de nacimiento en la familia determina más el carácter que la pertenencia a una clase social. Los políticos, dictadores o grandes hombres de empresa son, casi siempre, primogénitos. En cambio, los protagonistas de cambios radicales, revoluciones o de ayuda humanitaria tienen casi siempre en común que son los hermanos pequeños.

La selección natural favorece a aquellos que logran minimizar la competencia directa mediante la diversificación. En el ámbito genético, las personas con el mismo orden de nacimiento tienen más cosas en común entre sí que con sus propios hermanos. Ello origina dos de las causas más importantes de la evolución social: el conflicto padres-hijos y el conflicto hermano-hermano.

Los primogénitos de ambos sexos suelen ser agresivos y autoritarios, aunque los hombres lo son físicamente, mientras que las mujeres, verbalmente.

Mientras tanto, los hijos únicos, como primogénitos, tienden a identificarse fuertemente con los padres y con la autoridad y suelen ser bastante conservadores y convencionales. El hecho de tener la libertad de explorar nichos familiares potenciales sin la amenaza de la exclusión competitiva de los hermanos hace que sean más variables en intereses, personalidades y actitudes sociales.

QUESTION 1. (Continued)

- (a) How are the differences between first-born and last-born children reflected in their social roles and behaviour?

.....

.....

.....

.....

- (b) According to the passage, which relationship is often closer than that of a person with his/her own brother or sister, and why?

- (i)

.....

- (ii)

.....

- (c) According to the passage, what are the characteristics of an only child?

.....

.....

.....

QUESTION 2

Read the following passage, then answer the questions on page 5 in *EITHER* Spanish *OR* English.

PICASSO: RETRATO DEL ARTISTA MALVADO

La película *Sobrevivir a Picasso*, que cuenta las relaciones entre el pintor y Françoise Gilot, ha pasado sin demasiado eco por nuestras salas. Pese a la magistral interpretación de Anthony Hopkins, no parece que esta visión poco amable de Picasso haya gustado mucho. Seguramente, el culturalismo del filme tampoco lo hacía apto para un público muy abundante. Y sin embargo, lo tengo por una de las obras más interesantes de la temporada. Dejando a un lado los probables resentimientos de *madame* Gilot, todo parece indicar que Picasso era así: genial pero egoísta, izquierdista pero machista, comunista pero avaro como el más sórdido personaje de Dickens, progresista pero capaz de despedir a un empleado por un asunto trivial después de veinticinco años de servicio y quedarse como si nada, como sucedió con uno de sus chóferes.

Hay que aplaudir la valentía del filme. Cansa tanta visión dulzona del artista como ser generoso, amable, fraternal. Hay que dejar atrás la imagen seráfica de los artistas, que a nada conduce salvo a falsear la realidad, y eso nunca es positivo.

Ni a Picasso, ni a ningún artista les quita nada no haber sido dechados de bondad, pero tampoco les añade. Decididamente, se impone superar la imagen romántica del artista entregado al culto del ideal. Por eso es plausible una película como *Sobrevivir a Picasso*, porque pone al genio sobre la tierra. La obra maestra del pintor no fue su vida, sino su creación, que es, en definitiva, la que importa.

El arte no hace mejor a quien lo cultiva. Y cabe agregar que tampoco tiene por qué mejorar necesariamente a quien lo degusta. Aquí podría recordarse la imagen nauseabunda y reiterada, pero real, del nazi que escuchaba a Mozart en el campo de concentración. Es obvio: lo que distingue al artista del común de los mortales es... el arte. En todo lo demás no existe diferencia.

QUESTION 2. (Continued)

(a) How was the film about Picasso received by the Spanish public?

.....

(b) What reasons are given for this?

(i)

(ii)

(c) What contradiction in Picasso's character involved a chauffeur?

.....

.....

.....

(d) What is the usual image of the artist, and how does this film challenge it?

(i)

.....

(ii)

.....

(e) Explain the reference to Mozart and what it illustrates.

.....

.....

.....

.....

SECTION II—OPTIONS

(20 Marks)

Attempt ONE question.

Answers may be written in *EITHER* Spanish *OR* English.

PART A—HISPANIC PROSE

EITHER

QUESTION 5. Carmen Martín Gaité, *Fragmentos de interior*

- (a) Explain the meaning of the title.

Explique el significado del título.

- (b) Give examples of the conflict between the generations presented in the novel.

Dé ejemplos del conflicto generacional que se plantea en la novela.

- (c) Diego and Gloria are victims of the frivolous and superficial world in which they live. Discuss.

La pareja Diego-Gloria es víctima del mundo frívolo y superficial en el que se desenvuelve. Comente.

- (d) Luisa and Isabel are two young people going through a process of liberation. Explain.

Luisa e Isabel representan dos personajes juveniles que viven un proceso de liberación. Explique.

OR

QUESTION 6. Mario Vargas Llosa. *Los cachorros*

- (a) Who is Judas, and what vital role does he play in the novel?

¿Quién es Judas y por qué su presencia es trascendental en la novela?

- (b) What role does the group play in the relationship between Teresita and Cuéllar?

En la relación Teresita-Cuéllar, ¿qué papel asume el grupo?

- (c) Give examples of the way in which Cuéllar hides his frustration behind a mask of *machismo* and virility.

Dé ejemplos de la manera en que Cuéllar se enmascara bajo el machismo y la virilidad.

- (d) From the very beginning of the story, Cuéllar plays the role of the victim. Discuss this statement in the light of the following quotation:

«...pobre decíamos en el entierro, cuánto sufrió, qué vida tuvo, pero este final es un hecho que se lo buscó.»

Desde el inicio de la historia, Cuéllar cumple el papel de víctima. Considere a la luz de las siguientes palabras:

«...pobre decíamos en el entierro, cuánto sufrió, qué vida tuvo, pero este final es un hecho que se lo buscó.»

PART B—HISPANIC THEATRE*EITHER***QUESTION 7. Federico García Lorca, *Yerma***

- (a) Describe the role of the Vieja, and consider the importance of her interventions in the play.

Describe el papel de la Vieja y considere la importancia de sus intervenciones en la obra.

- (b) Describe and analyse the use of poetry in the play.

Describe y analice el uso de la poesía en la obra.

- (c) What is the significance of the scene involving the Macho and the Hembra?

¿Cuál es la significación de la escena entre el Macho y la Hembra?

- (d) Various critics have spoken of Yerma and/or Juan being to blame for the tragic situation in which they find themselves. Do you agree? Explain.

Varios críticos se han referido a la «culpabilidad» de Yerma y/o Juan para la situación trágica en la que se encuentran. ¿Está de acuerdo? Explíquese.

*OR***QUESTION 8. Mario Benedetti, *Pedro y el capitán***

- (a) Describe the family situation of each of the two main characters, and consider its importance to the play.

Describe la situación familiar de los dos personajes principales y considere su importancia para la obra.

- (b) Give examples of the use of humour in the play, and comment on how it functions.

Dé algunos ejemplos del uso del humor en la obra, y comente la manera en que funciona.

- (c) Analyse the development of the theme of identity in the play.

Analice el desarrollo del tema de la identidad en la obra.

- (d) Describe the specific historical, social, and political reality that the play reflects.

Describe la realidad histórica, social y política que se refleja en la obra.

PART C—HISPANIC SONG*EITHER***QUESTION 9. Mecano, *Hijo de la luna***

- (a) What are the main themes of the song?

¿Cuáles son los temas principales de la canción?

- (b) What is the overall tone of the song? How does it relate to the lyrics?

¿Cuál es el tono general de la canción? ¿Cómo se relaciona con la letra de la canción?

- (c) Describe the use of instruments, melody, rhythm, and voice in the arrangement of the song.

Describa el uso de los instrumentos, la melodía, el ritmo y la voz en el arreglo de la canción.

- (d) Give a detailed explanation of ‘y si el niño llora menguará la luna para hacerle una cuna’ in the context of the song.

Explique en detalle lo siguiente «y si el niño llora menguará la luna para hacerle una cuna» relacionándolo con el contexto de la canción.

*OR***QUESTION 10. Juan Luis Guerra, *Rompiendo fuente***

- (a) To what does the title of the song refer?

¿A qué se refiere el título de la canción?

- (b) Comment on the use of brass, and the rhythm of the arrangement of the song, and their appropriateness to the song’s content.

Comente el empleo de instrumentos de cobre y el ritmo del arreglo de la canción, y si éstos son apropiados al contenido de la canción.

- (c) Analyse the structure of the arrangement, particularly with regard to the use of the chorus.

Analice la estructura del arreglo, especialmente en cuanto al empleo del coro.

- (d) Comment on the meaning of the following lines:

que la vida duele es ley de madre
pero el fruto olvida lo sufrido.

Comente el significado de los siguientes versos:

que la vida duele es ley de madre
pero el fruto olvida lo sufrido.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE